

**DIALEKTIKA KOMUNIKASI DALAM INKULTURASI ANTARA *PAMOLE' BEO'*
DAYAK TAMAMBALOH DENGAN PENTAKOSTA GEREJA KATOLIK**

(Studi di Paroki Santo Martinus, Kecamatan Embaloh Hulu, Kabupaten

Kapuas Hulu)



SKRIPSI

**Diajukan sebagai syarat
memperoleh gelar sarjana Ilmu Komunikasi (S.I.Kom)**

Oleh:

Bonifasius Asvian Lamana

15 09 05614/ KOM

**PROGRAM STUDI ILMU KOMUNIKASI
FAKULTAS ILMU SOSIAL DAN ILMU POLITIK
UNIVERSITAS ATMA JAYA YOGYAKARTA**

2019

**DIALEKTIKA KOMUNIKASI DALAM INKULTURASI ANTARA *PAMOLE' BEO'*
DAYAK TAMAMBALOH DENGAN PENTAKOSTA GEREJA KATOLIK**

(Studi di Paroki Santo Martinus, Kecamatan Embaloh Hulu, Kabupaten

Kapuas Hulu)



SKRIPSI

**Diajukan sebagai syarat
memperoleh gelar sarjana Ilmu Komunikasi (S.I.Kom)**

Oleh:

Bonifasius Asvian Lamana

15 09 05614/ KOM

**PROGRAM STUDI ILMU KOMUNIKASI
FAKULTAS ILMU SOSIAL DAN ILMU POLITIK
UNIVERSITAS ATMA JAYA YOGYAKARTA**

2019

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Bonifasius Asvian Lamana
No. Mahasiswa : 150905614
Program Studi : Ilmu Komunikasi
Judul Karya Tulis : Dialektika Komunikasi Dalam Inkulturasi antara *Pamole'*
Beo' Dayak Tamambaloh dengan Pentakosta Gereja Katolik
(Studi di Paroki Santo Martinus, Kecamatan Embaloh Hulu,
Kabupaten Kapuas Hulu)

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi ini benar-benar saya kerjakan sendiri. Skripsi ini bukan merupakan plagiarisme, pencurian karya milik orang lain, hasil kerja orang lain untuk kepentingan saya karena hubungan material atau non-material, ataupun segala kemungkinan lain yang pada hakikatnya bukan merupakan karya tulis tugas akhir saya secara orisinal dan otentik.

Bila kemudian hari diduga kuat ada ketidaksesuaian antara fakta dengan pernyataan ini, saya bersedia diproses oleh tim Fakultas yang dibentuk untuk melakukan verifikasi, dengan sanksi terberat berupa pembatalan kelulusan/kesarjanaan.

Pernyataan ini saya buat dengan kesadaran sendiri dan tidak atas tekanan ataupun paksaan dari pihak manapun demi menegakkan integritas akademi di institusi ini.

Yogyakarta, 13 September 2019

Saya yang menyatakan,



Bonifasius Asvian Lamana

HALAMAN PERSETUJUAN

**Dialektika Komunikasi Dalam Inkulturasi antara *Pamole' Beo' Dayak*
Tamambaloh dengan Pentakosta Gereja Katolik**

(Studi di Paroki Santo Martinus, Kecamatan Embaloh Hulu, Kabupaten Kapuas
Hulu)

SKRIPSI

Disusun Guna Melengkapi Tugas Akhir Untuk Memenuhi Syarat
Mencapai Gelar S.I.Kom pada Program Studi Ilmu Komunikasi

Disusun Oleh:

Bonifasius Asvian Lamana

NPM: 15 09 05614 / Kom

Disetujui oleh:

Mario Antonius Birowo, Ph.D.

Dosen Pembimbing

**PROGRAM STUDI ILMU KOMUNIKASI
FAKULTAS ILMU SOSIAL DAN ILMU POLITIK
UNIVERSITAS ATMA JAYA YOGYAKARTA
2019**

HALAMAN PENGESAHAN

Judul Skripsi : Dialektika Komunikasi Dalam Inkulturasi antara *Pamole' Beo'*
Dayak Tamambaloh dengan Pentakosta Gereja Katolik
(Studi di Paroki Santo Martinus, Kecamatan Embaloh Hulu,
Kabupaten Kapuas Hulu)

Penyusun : Bonifasius Asvian Lamana

NPM : 15 09 05614

Telah diuji dan dipertahankan pada Sidang Ujian Skripsi yang diselenggarakan
pada

Hari/tanggal : Rabu, 04 September 2019

Pukul : 10.00 WIB

Tempat : Ruang Pendadaran FISIP UAJY

TIM PENGUJI

1. Penguji Utama

Mario Antorius Birowo, Ph.D.

2. Penguji I

Olivia Lewi Pranesti, MA.

3. Penguji II

Irene Santika Vidiadari, S.I. Kom., MA

HALAMAN PERSEMBAHAN

Saya persembahkan,

untuk setiap eksistensi yang memberi dukungan dalam dalam wujud apa pun selama proses penulisan Skripsi ini. Bangunan fisik, suasana, pribadi, makanan, musik, kata-kata dan yang lainnya.

Turut saya persembahkan pula kepada diri saya sendiri, yang Ssejalan dengan terselesaikannya Skripsi ini memahami bahwa esensi dari kepuasan itu adalah terpenuhi bukan selesai.

“L’homme n’est rien d’autre que ce qu’il se fait”

- Jean-Paul Sartre

KATA PENGANTAR

Rasa syukur dan terima kasih yang begitu besar dan tiada henti saya haturkan kepada Tuhan Yesus Kristus atas segala berkat, rahmat, kesempatan, kebaikan, rezeki, dan perlindungan-Nya yang masih boleh saya rasakan dan terima dalam hidup saya hingga detik ini, terutama dalam masa studi ini, sehingga dapat diselesaikan dengan baik. Melalui seluruh proses penulisan skripsi dan tugas akhir ini, peneliti mendapat banyak sekali pelajaran dan pengalaman yang sangat berkesan. Seluruh rangkaian tersebut dapat berjalan dengan baik adanya, juga karena dukungan, semangat, dan masukan dari berbagai pihak, maka penulis mengucapkan terima kasih sebesar-besarnya kepada:

1. Kepada keluarga, orang tua, khususnya Mama Asita dan Bapak Vincen, yang memberikan segala doa, usaha, keringat, kesabaran, kerja keras dan seluruh dukungan sehingga penulis dapat menyelesaikan studi dan tugas akhir ini dengan tidak kekurangan suatu apapun, Kakak Vivi dan Mas Fonda yang selalu menyemangati tanpa lelah dalam segala hal, Mama Ika Sekeluarga yang senantiasa memberi asupan gizi serta kasih sayang.
2. Bapak Mario Antonius Birowo, Ph.D. selaku dosen pembimbing, dengan segala perhatian dan bantuan kepada penulis hingga tugas akhir ini selesai melalui proses yang cukup panjang.
3. Nessya Putri Maharani, yang memberikan kebahagiaan, semangat, dukungan, doa yang terbaik, serta mendampingi dan selalu menemani dengan penuh kesabaran selama proses penyusunan tugas akhir.
4. Sahabat-sahabat Brewo(r)k seperjuangan, Alma, Yos, Pandu, Ricky, Rici, Tian, Dio, Sinta, Audrey, dan Andre yang menemani selama proses perkuliahan tahap jilid kedua.
5. *Familius Magnus* Semaput, atas kebersamaan dan kekeluargaan selama ini.
6. Keluarga besar penulis, khususnya Om, Tante, dan sepupu atas dukungan dan doa.
7. Pihak Masyarakat Dayak Tamambaloh dan Gereja Paroki Santo Martinus terutama kepada narasumber yang membantu memberikan segala informasi

yang dibutuhkan oleh penulis. Juga kepada Claudia Liberani Randungan yang menemani proses pengumpulan data dan diskusi.

8. Seluruh pihak-pihak lainnya yang tidak dapat penulis sampaikan satu persatu.

Penulis berharap tugas akhir ini dapat menjadi hal yang bermanfaat dan memberikan hal positif bagi pihak yang membaca, guna menambah wawasan, pengetahuan ataupun inspirasi. Permohonan maaf juga penulis haturkan atas segala kelalaian, kekurangan, kesalahan, dan ketidaksengajaan yang terjadi dalam tugas akhir ini.

Yogyakarta, 13 September 2019

Bonifasius Asvian Lamana

BONIFASIUS ASVIAN LAMANA

NPM: 05614 / KOM

**DIALEKTIKA KOMUNIKASI DALAM INKULTURASI ANTARA
PAMOLE' BEO' DAYAK TAMAMBALOH DENGAN PENTAKOSTA
GEREJA KATOLIK**

ABSTRAK

Penelitian ini dibuat guna mengetahui dialektika komunikasi dalam inkulturasi antara Pamole' Beo' Dayak Tamambaloh dengan Pentakosta Gereja Katolik. Narasumber dari penelitian ini adalah Temanggung adat Dayak Tamambaloh, Pastor di Paroki Santo Martinus, Ketua Panitia Pamole' Beo' Serani dan Penanggung jawab *Manjanang* dan *Kalangkang*. Peneliti menggunakan metode etnografi komunikasi guna mendeskripsikan secara menyeluruh dan mendalam mengenai dialektika komunikasi dalam inkulturasi antara Pamole' Beo' dengan Pentakosta. Peneliti menggunakan intropeksi, observasi partisipan, wawancara mendalam dan analisis dokumen dalam proses pengumpulan data.

Penelitian ini melihat dialektika komunikasi sebagai unsur penting yang hadir dalam tahapan inkulturasi. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa dialektika komunikasi mampu memunculkan kembali makna terkait inkulturasi antara Pamole' Beo' Dayak Tamambaloh dengan Pentakosta Gereja Katolik. Hal ini dilihat dari setiap makna pada unsur kebudayaan baru yang terbentuk melalui inkulturasi, maupun kebudayaan asli masih dipertahankan dan utuh dipahami. Keutuhan makna tersebut didapatkan melalui kajian terhadap dialektika komunikasi pada proses inkulturasi. Selain melihat budaya baru yang terbentuk, dalam penelitian ini, peneliti melakukan konfirmasi terkait eksistensi kebudayaan asli. Hal tersebut dilakukan karena keberhasilan praktek inkulturasi juga dilihat melalui keutuhan budaya asli baik pada Pamole' Beo' Dayak Tamambaloh maupun Pentakosta Gereja Katolik.

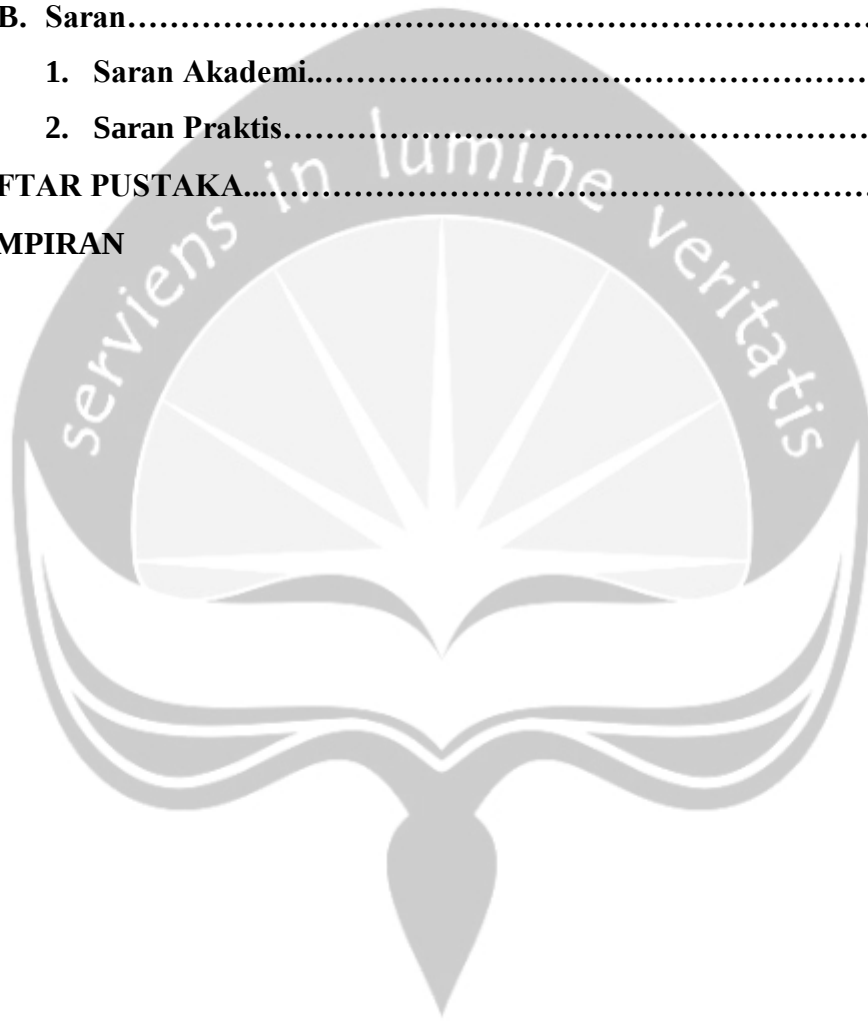
Kata Kunci: Dialektika Komunikasi, Inkulturasi, Komunikasi Antarbudaya

DAFTAR ISI

PERNYATAAN.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
HALAMAN PERSEMBAHAN	v
KATA PENGANTAR.....	vi
ABSTRAK	viii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR GAMBAR.....	xii
DAFTAR BAGAN.....	xii
DAFTAR TABEL.....	xii
DAFTAR LAMPIRAN	xii
BAB I.....	1
PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang.....	1
B. Rumusan Masalah	12
C. Tujuan Penelitian.....	12
D. Manfaat Penelitian.....	13
E. Kerangka Teori	13
1. Dialektika.....	14
2. Dialektika Komunikasi.....	15
3. Inkulturasi.....	18
4. Komunikasi Antarbudaya dan Inkulturasi.....	20
a. Akulturasi.....	21
b. Asimilasi.....	22
c. Transformasi.....	23
F. Kerangka Konsep.....	24
G. Metodologi Penelitian	29
1. Jenis Penelitian.....	29
2. Metode Penelitian	31

3. Subyek Penelitian.....	32
4. Teknik Pengumpulan Data.....	33
5. Teknik Analisis Data.....	35
6. Limitasi Penelitian	36
BAB II.....	38
DESKRIPSI OBJEK PENELITIAN.....	38
A. Sejarah dan Deskripsi Singkat Paroki Santo Martinus.....	38
B. Wilayah dan Umat Paroki Santo Martinus Keuskupan Sintang.....	41
1. Georafi.....	41
2. Populasi Umat.....	42
C. Gambaran Umum Pamole' Beo' Dayak Tamambaloh.....	42
1. Dayak Tamambaloh.....	42
2. Pamole' Beo'.....	45
D. Gambaran Umum Pentakosta Gereja Katolik.....	47
BAB III.....	48
TEMUAN DATA DAN ANALISIS DATA.....	48
A. Temuan Data.....	48
1. Dialektika.....	49
2. Dialektika Komunikasi.....	59
3. Inkulturasi.....	63
4. Komunikasi Antarbudaya dan Inkulturasi.....	68
a. Akulturasi.....	68
b. Asimilasi.....	71
c. Transformasi.....	85
B. Analisis Data.....	86
1. Dialektika.....	88
2. Dialektika Komunikasi.....	94
3. Inkulturasi.....	98
4. Komunikasi Antarbudaya dan Inkulturasi.....	101
a. Akulturasi.....	101

b. Asimilasai.....	105
c. Transformasi.....	109
BAB IV.....	113
PENUTUP.....	113
A. Kesimpulan.....	113
B. Saran.....	114
1. Saran Akademi.....	114
2. Saran Praktis.....	115
DAFTAR PUSTAKA.....	116
LAMPIRAN	



DAFTAR GAMBAR

Gambar 3.1 Konfirmasi dan Konsultasi Sebagai Wujud Dialog.....	53
Gambar 3.2 Suasana Dialog Tahap I.....	57
Gambar 3.3 Pastor Peter Hoogland, SMM (kiri) dan Pastor Frans Luiten, SMM(kanan).....	60
Gambar 3.4 Ritual <i>Inyum Takaran</i> (Kiri) dan <i>Mangalongang</i> (Kanan).....	66
Gambar 3.5 Proses Perarakan Masuk <i>Kalangkang</i>	72
Gambar 3.6 Peletakan Persembahan Gereja dalam <i>Kalangkang</i>	73
Gambar 3.7 Proses <i>Manjanang Kalangkang</i>	74
Gambar 3.8 <i>Manaria'i Kalangkang</i>	75
Gambar 3.9 Teks Manjanang Tertulis.....	79
Gambar 3.10 Pemberkatan benih padi dan alat-alat pertanian secara Katolik.....	83

DAFTAR BAGAN

Bagan 3.1 Dialog Tahap I.....	54
Bagan 3.2 Dialog Tahap II.....	58

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Teks Manjanang Pamole' Beo'.....	76
Tabel 3.2 Teks Manjanang Pamole' Beo' Sarani.....	80

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 :Matriks Pedoman Pertanyaan Wawancara	
Lampiran 2 :Hasil Wawancara Pastor yang bertugas di Paroki - Pastor Pius Pr	
Lampiran 3 :Hasil Wawancara Tamanggung Dayak Tamambaloh - Pius Onyang	
Lampiran 4 :Hasil Wawancara Ketua Panitia – Sigam	
Lampiran 5 :Hasil Wawancara Penanggung Jawab Kalangkang – Sigam	
Lampiran 6 :Hasil Wawancara Penanggung Jawab Manjanang - Koleta Odot	